

Mehrfachverriegelungen Systemy wielokrotnego ryglowania

Produkt
produktów

**autosafe 833, multisafe 855,
multisafe 855GL, multisafe 856**

Produktfamilien
Rodzina produktów

**Mehrfachverriegelungen für Türen nach
EN 14351-1:2006 +A2:2016**



Systemy wielokrotnego ryglowania do drzwi zgodnie z EN 14351-1

Einsatzbereich
Zakres zastosowania

Türen aus Holz, Kunststoff, Stahl und Aluminium

Drzwi z drewna, plastiku, stali oraz aluminium

Hersteller
Producent

CARL FUHR GmbH & Co. KG Schlösser und Beschläge

Carl-Fuhr-Str. 12, DE 42579 Heiligenhaus

Produktionsstandort
Zakład produkcyjny

CARL FUHR GmbH & Co. KG Schlösser und Beschläge

Carl-Fuhr-Str. 12, DE 42579 Heiligenhaus

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach DIN 18251-3:2002
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
- Kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 20.11.2009 ausgestellt und gilt 5 Jahre, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen.

Niniejszy Certyfikat potwierdza zgodność wymienionego wyrobu budowlanego z aktualnymi wymaganiami programu certyfikacji ift.

- Sporządzenie rodzin produktów podanego wyrobu budowlanego i wstępne badanie typu przez akredytowane laboratorium badawcze zgodnie z DIN 18251-3:2002
- Wprowadzenie i utrzymanie zakładowej kontroli produkcji przez producenta
- Pierwsza inspekcja zakładu i zakładowej kontroli produkcji przez ift-Q-Zert
- Stały nadzór zakładu i zakładowej kontroli produkcji przez ift-Q-Zert

Niniejszy certyfikat wystawiono po raz pierwszy dnia 20.11.2009: ważność certyfikatu wynosi lata, pod warunkiem, że w międzyczasie nie zmienia się w znacznym stopniu ustalenia w podanej wyżej technicznej specyfikacji, warunki produkcji w zakładzie lub zasady zakładowej kontroli produkcji.

Certyfikat można powielać jedynie bez dokonywania w nim zmian. Wszelkie zmiany warunków certyfikacji należy zgłaszać bezzwłocznie na piśmie do ift-Q-Zert wraz z niezbędnymi dowodami.

Przedsiębiorstwo upoważnione jest do stosowania dla produktów znaku „ift-zertifiziert“ („certyfikowany przez ift“) zgodnie ze statutem stosowania znaku ift.

Niniejszy certyfikat zawiera 2 załączniki.

ift Rosenheim
20.11.2019

Christian Kehrer
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
Kierownik Jednostki Certyfikującej i Nadzorującej ift

Gültig bis /
Ważny do:

19.11.2024

EN 17065
Vertragsnr. /
Umowa Nr.:

Prof. Ulrich Sieberath
Institutsleiter
Dyrektor Instytutu

230 7012653

**Grundlage(n) /
podstawa:**

ift-Zertifizierungsprogramm
für Schlösser und
Mehrfachverriegelungen
program certyfikacji Instytutu ift
dla zamków i systemów
wielopunktowego ryglowania
systemy wielopunktowego
ryglowania
(QM 342)
Ausgabe/ edycja: 2018

EN 1191
EN 12400
Klasse 6
Klasa 6



Dauerfunktion
Oporność na wielokrotne
otwieranie i zamykanie

EN ISO 9227
EN 1670
Klasse 3
Klasa 3



Korrosionsschutz
Ochrona przeciw korozji



www.ift-rosenheim.de

Zertifikatsnr. / Certyfikat Nr.: 230-7012653-1-4

**In der Zertifizierung und Überwachung enthaltenen
Mehrfachverriegelungen nach DIN 18251:2002**

*Systemy wielopunktowego ryglowania objęte certyfikacją i nadzorem wg
DIN 18251:2002*

Nr. Nr.	Typ / Familie Typ / Rodzina	Dornmaße Dormas	Stulpausführung Typ listew czołowych	Kategorie Kategoria	Klassifizierung gemäß DIN 18251-3:2002 Klasyfikacja zgodnie z DIN 18251-3:2002
1.	autosafe 833 (833P) Typ 4 autotronic 834 (834P) Typ 4	35 mm – 65 mm	Plaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	100.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
2.	multisafe 855 (870) Typ 3 multitronic 881 Typ 3	35 mm – 80 mm	Plaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	100.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
3.	multisafe 855 (870) Typ 8 multitronic 881 Typ 8	35 mm – 80 mm	Plaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	100.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
4.	multisafe 855 (870) Typ 11 multitronic 881 Typ 11	35 mm – 80 mm	Plaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	100.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
5.	multisafe 855GL (853) Typ 3	30 mm – 80 mm	Plaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	200.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
6.	multisafe 855GL Typ 8	30 mm – 80 mm	Plaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	200.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
7.	multisafe 855GL Typ 11	30 mm – 80 mm	Plaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	200.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
8.	multisafe 856 (859) Typ 8	30 mm – 80 mm	Plaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	100.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
9.	multisafe 856 (859, 854) Typ 3	30 mm – 80 mm	Plaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	100.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
10.	multisafe 856 (859) Typ 11	30 mm – 80 mm	Plaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	100.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3

Zertifikatsnr. / Certyfikat Nr.: 230-7012653-1-4

Hinweise zur Austauschbarkeit von nach dem ift- Zertifizierungsprogramm bewerteten Mehrfachverriegelungen in Türen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

*Wskazówki dot. wymienności ocenianych zgodnie z programem certyfikacji ift
 systemów wielopunktowego ryglowania w drzwiach wg EN 14351-1:2006 +A2:2016*

Nr.	Eigenschaft / Parametr	Regel / Reguła	Austauschbarkeit / Wymiennosc
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast / Odporność na obciążenie wiatrem	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / Porównywalne badania na kalibrowanym stanowisku badawczym ; zakres badań zgodnie z wstępnym badaniem typu (ITT)	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / tak, w przypadku pozytywnych wyników badania ; klasa równoważna lub wyższa
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast / Odporność na obciążenie śniegiem	nicht vorhanden / nie ma	nein / nie
3.	Brandverhalten / Zachowanie się w warunkach pożarowych	nicht vorhanden / nie ma	nein / nie
4.	Schutz gegen Brand von außen / Ochrona przed pożarem z zewnątrz	nicht vorhanden / nie ma	nein / nie
5.	Schlagregendichtheit / Odporność na zacinający deszcz	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / Porównywalne badania na kalibrowanym stanowisku badawczym ; zakres badań zgodnie z wstępnym badaniem typu (ITT)	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / tak, w przypadku pozytywnych wyników badania ; klasa równoważna lub wyższa
6.	Gefährliche Substanzen / Substancje niebezpieczne	nicht vorhanden / nie ma	nein / nie
7.	Stoßfestigkeit / Odporność udarowa	kein Einfluss / nie ma wpływu	ja / tak
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen / Nośność urządzeń zabezpieczających	kein Einfluss / nie ma wpływu	ja / tak
9.	Fähigkeit zur Freigabe / Zdolność do zwalniania	Prüfung nach EN 179 bzw. EN 1125 / Badanie zgodnie z EN 179 lub EN 1125	ja, unter Berücksichtigung des EG-Konformitätszertifikats / tak, z uwzględnieniem Certyfikatu zgodności - WE
10.	Schallschutz / Izolacyjność akustyczna	ja, unter Berücksichtigung von lfd. Nr. 13 / tak, z uwzględnieniem poz. 13	ja / tak
11.	Wärmedurchgangskoeffizient / Współczynnik przenikania ciepła	kein Einfluss / nie ma wpływu	ja / tak
12.	Strahlungseigenschaften / Właściwości promieniowania	kein Einfluss / nie ma wpływu	ja / tak
13.	Luftdurchlässigkeit / Przepuszczalność powietrza	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / Porównywalne badania na kalibrowanym stanowisku badawczym ; zakres badań zgodnie z wstępnym badaniem typu (ITT)	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / tak, w przypadku pozytywnych wyników badania
14.	Bedienungskräfte / Siły operacyjne	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / Porównywalne badania na kalibrowanym stanowisku badawczym ; zakres badań zgodnie z wstępnym badaniem typu (ITT)	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / tak, w przypadku pozytywnych wyników badania
15.	Mechanische Festigkeit / Wytrzymałość mechaniczna	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / Porównywalne badania na kalibrowanym stanowisku badawczym ; zakres badań zgodnie z wstępnym badaniem typu (ITT)	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / tak, w przypadku pozytywnych wyników badania
16.	Lüftung / Wentylacja	kein Einfluss / nie ma wpływu	ja / tak
17.	Durchschusshemmung / Kuloodporność	nicht vorhanden / nie ma	nein / nie
18.	Sprengwirkungshemmung / Odporność na eksplozje	nicht vorhanden / nie ma	nein / nie
19.	Dauerfunktion / Odporność na wielokrotne otwieranie i zamykanie	ja / tak	ja* / tak*
20.	Differenzklimaverhalten / Zachowanie się w pomiędzy różnymi klimatami	kein Einfluss / nie ma wpływu	ja / tak
21.	Einbruchhemmung / Odporność na włamanie	nicht vorhanden / nie ma	nein / nie

Zertifikatsnr. / Certyfikat Nr.: 230-7012653-1-4

* Austauschbarkeit von Mehrfachverriegelungen im Bereich der Dauerfunktion:

Die Mehrfachverriegelungen müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Mehrfachverriegelungen und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Klasse der ersetzenden Mehrfachverriegelung muss mit der bei der Erstprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Mehrfachverriegelung mindestens gleichwertig sein.

Die Schließbleche bzw. Schließleisten müssen technisch vergleichbar sein. Die Befestigung der Schließbleche bzw. Schließleisten muss technisch vergleichbar sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Mehrfachverriegelungen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Türen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Mehrfachverriegelungen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* Wymienność systemów wielopunktowego ryglowania w zakresie odporności na wielokrotne otwieranie i zamykanie: *Systemy wielopunktowego ryglowania muszą spełniać wszelkie wymagania przedłożonego programu certyfikacji.*

Systemy wielopunktowego ryglowania oraz systemy zamocowań muszą być technicznie porównywalne.

Klasa zastępującego systemu wielopunktowego ryglowania musi być przynajmniej równoważna klasie typu poddanego wstępnym badaniom zgodnie z EN 14351-1:2006 + A2:2016.

Blachy zaczepowe lub listwy zaczepowe muszą być technicznie porównywalne. Zamocowania blach zaczepowych lub listew zaczepowych muszą być technicznie porównywalne.

Wymienność certyfikowanych systemów wielopunktowego ryglowania jest dozwolona przy zachowaniu niniejszych zasad dla drzwi zgodnie z EN 14351-1:2006 + A2:2016 1, dla których jest już wykaz wg EN 1191:2012. Niezależnie od tego wymienialność pozostaje w zakresie odpowiedzialności producenta. W ramach systemów Shared lub Cascading przy wymianie systemów wielokrotnego ryglowania należy przestrzegać umownych warunków właściciela systemu.